



Ceylon Government Gazette

Published by Authority.

No. 5,424—FRIDAY, AUGUST 28, 1896.

PART I.—General: Minutes, Proclamations, Appointments, and General Government Notifications.

PART II.—Legal and Judicial.

PART III.—Provincial Administration.

PART IV.—Marine and Mercantile.

PART V.—Municipal and Local.

Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.

Part IV.—Marine and Mercantile.

	PAGE		PAGE
Notices to Mariners	585	Railway Traffic Returns	589
Notifications of Quarantine	—	Mercantile and Trade Announcements	586
Returns of Imports, Exports, and Bonded Goods	590	Trade Marks Notifications	—

NOTICES TO MARINERS.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to direct that the following Notices to Mariners be published for general information.

By His Excellency the Governor's command,

W. T. TAYLOR,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, August 28, 1896.

GOVERNMENT OF JAPAN

Japan—Naikai (Setouchi)—Mihara Seto—Position of a Sunken Wreck.

Information has been received from Lieutenant Takano, I.N., dated July 15, 1896, that a recent examination has shown that the sunken wreck of the steamer Hozumaru lies in a depth of 20 fathoms of water (rocky bottom) with the south extreme of Kuno sima in line with Iki sima summit (700 ft.) bearing W. $\frac{3}{4}$ S. and the east extreme of the former island in line with Kagi yama (1,100 ft.) bearing N. N. W. The wreck has 12 to 15 fathoms of water on it, with 17 to 18 fathoms at a short distance northward of it.

Variation, 4° 25' westerly in 1883.

Page 585

Japan—Kiushu, West Coast—Karatsu Wan—Existence of a Sunken Reef and a Shoal Spot.

Lieutenant Ishibashi, I.N., and Sub-Lieutenant Hiakutake, I.N., report that they have found a sunken reef (named Matsura se) and a rocky shoal, with respectively 2 $\frac{1}{2}$ and 3 $\frac{1}{2}$ fathoms of water on them at low water, in Karatsu wan, where naval charts show depths of 5 and 5 $\frac{1}{2}$ fathoms.

Their positions are as follows:—

Matsura se:

Shikaga saki N. W. extreme ... N. 46 $\frac{1}{2}$ ° E.

Extreme of a cape eastward
of Oga mura ... N. 39° W., distance
3 $\frac{1}{10}$ miles

Shoal spot:

Shikaga saki N. W. extreme ... 43 $\frac{1}{2}$ ° E.

Takashima N. E. extreme ... N. 28° W., distance
1 $\frac{1}{2}$ mile

Variation, 4° westerly in 1895.

Captain K. KIMOTSUKI,
Hydrographer.

Hydrographic Office,
Tokyo, Japan, July 1, 1896.

GOVERNMENT OF CHINA.

Foochow District—Min Reef Whistling Buoy replaced in position.

Notice is hereby given that the Whistling buoy marking the Min reef having been painted, was replaced in position on the 14th instant.

Custom House,
Foochow, July 15, 1896.

EDWARD STEVENS,
Tide Surveyor.

GOVERNMENT OF JAPAN.

Shirase Lighthouse, near the entrance of Saseho Harbour—Alteration in the Arc of Red Sector.

Notice is hereby given that on and after July 1, 1896, the arc of red sector of Shirase lighthouse, near the entrance to Saseho harbour, Kiushu, will be extended to 168° 45' from N. 83° W. to N. 85° 45' E., to cover the dangers recently discovered.

SHIRANE SENICHI,
Minister of State for Communications.
Tokio, June 23, 1896.

BENGAL.—No. 148.

Bay of Bengal—Orissa Coast—Balasore Outer Buoy replaced in position.

With reference to Notice to Mariners No. 130, dated July 4, 1896, issued by this office, a further telegraphic communication has been received from the Port Officer, Chandbally, stating that Balasore outer bar buoy has been recovered and replaced in former position in 12 ft. reduced.

B. P. CREAGH, Comdr., R.I.M.,
Port Officer of Calcutta.
Calcutta, July 31, 1896.

BENGAL.—No. 149.

Australia—Wide Bay Bar—Directions for Crossing.

The Port Master, Brisbane, has given notice (No. 14 of 1896) that in crossing Wide Bay bar the square white beacons must now be kept open to the northward, not less than twice their own width, until the Inskip point marks come in line.

B. P. CREAGH, Comdr., R.I.M.,
Port Officer of Calcutta,
Calcutta, July 31, 1896.

BENGAL.—No. 150.

Japan—Seto Uchi—Gulf of Kagosima—Sunken Rock and Bank South-eastward of Itsuki Sima.

The British Admiralty has given notice (No. 337 of 1896) of the existence of a rock, with a depth of 3½ fathoms on it at low water, lying with Itsuki sima summit (327) bearing N. N. W. (N. 22° W.), distant 8 cables; and Fatatsuishi south-west rock W. ¾ S. (S. 82° W.). Approximate position: lat. 34° 6' 15" N., long. 132° 47' 45" E.

Also, of the existence of a bank of coarse sand, with a depth of 9 fathoms on it, and of small extent, lying with Itsuki sima summit (327) bearing N. W. ½ N. (N. 39° W.), distant 2½ miles; and Fatatsuishi south-west rock W. ¾ N. (N. 80° W.).

(2).—*Gulf of Kagosima—Sunken Rock Eastward of Sakura Sima.*

Also, of the existence of a sunken rock, now named Oki se, with a depth of 2½ fathoms on it, lying eastward of Sakura sima, in a position with Niji sima south point bearing W. N. W. (N. 67° W.), distant 2½ miles; and centre of Oosaki point S. ¼ W. (S. 3° W.).

Approximate position: lat. 31° 35' 45" N., long. 130° 45' 0" E.

Variation, 4° westerly in 1896.

B. P. CREAGH, Comdr., R.I.M.,
Port Officer of Calcutta.
Calcutta, July 31, 1896.

THE under-mentioned packages having been left in the Queen's Warehouse beyond the time allowed by law, notice is hereby given that unless the same be immediately cleared or bonded they will be sold by public auction on Monday, September 21, 1896, at 1 o'clock P.M. :—

Date of Landing.	Vessel.	Marks.	Number and Description of Goods.
May 19 ...	ss. Nawab ...	K C J ...	1 bag poonac
Do. ...	do. ...	P A ...	do.

Customs, Galle,
August 20, 1896.

G. COOKSON,
for Collector.

UNOFFICIAL ANNOUNCEMENTS.

The Pallegama Grant Association of Ceylon, Ltd.

NOTICE is hereby given that an Ordinary General Meeting of the Company will be held at the office of the Company on Friday, September 11, 1896, at noon.

Business :

To receive the Directors' report and accounts for the year ended June 30, 1896.

To elect Directors.

To elect an Auditor.

To transact such other business as may be brought before the meeting.

By order of the Directors,

BUCHANAN, FRAZER & Co.,
Colombo, August 26, 1896. Agents & Secretaries.

The Ceylon Provincial Estates Company, Ltd.

NOTICE is hereby given that the First Ordinary General Meeting of the Shareholders of the Company will be held at noon on Saturday, September 5, 1896, at the Registered Office of the Company, No. 14, Queen street, Colombo, to receive the report of the Directors and Statement of Accounts to July 31, 1896, to elect Directors, and to transact any other business that may be brought before the meeting.

By order of the Directors,

GEORGE STEUART & Co.,
Agents & Secretaries.

Colombo, August 25, 1896.

I, GANEGODA APPUHAMILLAGE DON JOHN CHARLES SENEWIRATNE of Heiyantuduwa in the Adikari pattu of Siyane korale, do hereby give notice, in terms of section 8 of Ordinance No. 2 of 1877, of my intention, three months hence, to apply to His Excellency the Governor to be admitted and enrolled a Notary Public for the District of Colombo, to practise in the Sinhalese language.

Colombo, August 13, 1896. D. J. C. SENEWIRATNE.

සියලුකොරලේ අදිකාරිපත්තුවේ ගෙයියන්තුඩුවේ පදිනි ගනේගොඩ අප්පුහාමිල්ලාගේ දෙවන පේත් වාර්ෂික සෙනෙවිරත්න වන මම වම 1877වන අඩික 2වන ආඥපනවේ 8 වෙනි වගන්තියේ ප්‍රකාරයට මෙවන් පවත් තුන්මාසයක් ඉකුත්වුනාසිත් පසු කොළඹ පලාතට සිංහල නොකාරිස් කෙනෙක් මෙන් පත්කරණලෙස ගරුතර ආණ්ඩුකාර උතුමානන්වහන්සේගෙන් ඉල්ලන්ට අදහස්කරගනේ සිව්න බව මෙයින් දැනුම්දෙමි.

ඩී. ජේ. සී. සෙනෙවිරත්න.

වම 1896 ක්වු අගෝස්තු මස 13 වෙනි දින කොළඹදී.

සීලෝකොතනායාසේරේන්ද්‍රා අතිකාරිපත්තුවලින් ගනේගොඩ අප්පුහාමිල්ලාගේ දෙවන පේත් වාර්ෂික සෙනෙවිරත්න වන මම වම 1877වන අඩික 2වන ආඥපනවේ 8 වෙනි වගන්තියේ ප්‍රකාරයට මෙවන් පවත් තුන්මාසයක් ඉකුත්වුනාසිත් පසු කොළඹ පලාතට සිංහල නොකාරිස් කෙනෙක් මෙන් පත්කරණලෙස ගරුතර ආණ්ඩුකාර උතුමානන්වහන්සේගෙන් ඉල්ලන්ට අදහස්කරගනේ සිව්න බව මෙයින් දැනුම්දෙමි.

ආ. ජේ. සී. සෙනෙවිරත්න

කොළඹ, 1896 ජූනි 13 වන දින.

IN terms of section 8 of Ordinance No. 2 of 1877, I, William Samarasinghe Goonewardana of Katurunda in Talpe pattu of Galle District, do hereby give notice that I intend to apply, three months hence, to His Excellency the Governor to be admitted a Notary for the District of Galle.

W. S. GOONEWARDANA.

Galle, August 17, 1896.

වම 1877වන නොම්බර 2වන ආඥපනවේ 8 වෙනි කොටසේ ප්‍රකාරයට මාමිදිස්සිත්තකට අගස්තුව පේත්තුව බද කටුකුරුවේදී පදිකදි විලියම් සමර සිංහ ගුණවර්ධන වන මම මෙවන් පවත් මාස තුනක් හුණේ ඇවෑමෙන් මාමිදිස්සිත්තකට නොකාරිස්කාරි පත්කරණලෙස ගරුතර ආණ්ඩුකාර උතුමානන්වහන්සේගෙන් ඉල්ලන්ට අදහස්කරගනේ සිව්න බව මෙයින් දැනුම්දෙමි.

විලියම්. ඇස්. ගුණවර්ධන.

වම 1896 ක්වු අගෝස්තු මස 17 වෙනි දින ගාල්ලේදී.

1877 ම් වරුදා 2 ම් මාසයේ කැටුණේ පවත්වනු ලැබූ 8 ම් මාසයේ පිරිවිණි පදික කොටසේ ප්‍රකාරයට මාමිදිස්සිත්තකට අගස්තුව පේත්තුව බද කටුකුරුවේදී පදිකදි විලියම් සමර සිංහ ගුණවර්ධන වන මම මෙවන් පවත් මාස තුනක් හුණේ ඇවෑමෙන් මාමිදිස්සිත්තකට නොකාරිස්කාරි පත්කරණලෙස ගරුතර ආණ්ඩුකාර උතුමානන්වහන්සේගෙන් ඉල්ලන්ට අදහස්කරගනේ සිව්න බව මෙයින් දැනුම්දෙමි.

ආ. ජේ. සී. සෙනෙවිරත්න

කොළඹ, 1896 ජූනි 13 වන දින.

I, GREGORY DE JANSZ ABEYSEKERA, of Kalutara, presently residing at Dematagoda in Colombo, shall, three months hence, apply to His Excellency the Governor, in terms of Ordinance No. 2 of 1877, to be admitted and enrolled a Notary Public to practise in the English and Sinhalese languages in the District of Colombo.

Dated at Colombo this 21st day of August, 1896.

G. J. ABEYSEKERA.

කොළඹ දෙමටගොඩ පදිනි කථනර ග්‍රැහර් ද ජැන්ස් අබේසේකර වන මා විසින් කොළඹ දිස්ත්‍රික්කේ ඉංග්‍රීසි සිංහල සහ සාමාන්‍යයෙන් මුද්‍රණ ලිවීම සහතික කිරීම ආදී කාර්යවලට කාර්යයන් කිරීමට නොකාරිස් කෙනෙක් මෙන් පත්කරණලෙස ගරුතර ආණ්ඩුකාර උතුමානන්වහන්සේගෙන් ඉල්ලන්ට අදහස්කරගනේ සිව්න බව මෙයින් දැනුම්දෙමි.

ජී. ජේ. අබේසේකර.

වම 1896 ක්වු අගෝස්තු මස 21 වෙනි දින කොළඹදී.

කරුණානුකූලයෙන් මාමිදිස්සිත්තකට අගස්තුව පේත්තුව බද කටුකුරුවේදී පදිකදි විලියම් සමර සිංහ ගුණවර්ධන වන මම මෙවන් පවත් මාස තුනක් හුණේ ඇවෑමෙන් මාමිදිස්සිත්තකට නොකාරිස්කාරි පත්කරණලෙස ගරුතර ආණ්ඩුකාර උතුමානන්වහන්සේගෙන් ඉල්ලන්ට අදහස්කරගනේ සිව්න බව මෙයින් දැනුම්දෙමි.

සී. ජේ. අබේසේකර.

කොළඹ, 1896 ජූනි 13 වන දින.

I, MARTIN KOTALAWALA, of Bandaragama in the Adikari pattu of Raigam korale in the District of Kalutara, do hereby give notice, in terms of section 8 of Ordinance No. 2 of 1877, of my intention, three months hence, to apply to His Excellency the Governor to be admitted and enrolled a Notary Public to practise in the District of Kalutara.

MTN. KOTALAWALA.

August 24, 1896.

කථනර දිස්ත්‍රික්කේ රයිමකොරලේ අදිකාරිපත්තුවේ බණ්ඩාරගම පදිනි මාමිදිස්සිත්තකට අගස්තුව පේත්තුව බද කටුකුරුවේදී පදිකදි විලියම් සමර සිංහ ගුණවර්ධන වන මම මෙවන් පවත් මාස තුනක් හුණේ ඇවෑමෙන් මාමිදිස්සිත්තකට නොකාරිස්කාරි පත්කරණලෙස ගරුතර ආණ්ඩුකාර උතුමානන්වහන්සේගෙන් ඉල්ලන්ට අදහස්කරගනේ සිව්න බව මෙයින් දැනුම්දෙමි.

මාමිදිස්සිත්තකට

වම 1896 ක්වු අගෝස්තු මස 24 වෙනි දිනදී.

කරුණානුකූලයෙන් මාමිදිස්සිත්තකට අගස්තුව පේත්තුව බද කටුකුරුවේදී පදිකදි විලියම් සමර සිංහ ගුණවර්ධන වන මම මෙවන් පවත් මාස තුනක් හුණේ ඇවෑමෙන් මාමිදිස්සිත්තකට නොකාරිස්කාරි පත්කරණලෙස ගරුතර ආණ්ඩුකාර උතුමානන්වහන්සේගෙන් ඉල්ලන්ට අදහස්කරගනේ සිව්න බව මෙයින් දැනුම්දෙමි.

මාමිදිස්සිත්තකට

වම 1896 ක්වු අගෝස්තු මස 24 වෙනි දිනදී.

I, BODIYABADUGE JERONIS PEBERA, of Baruwala in the District of Kalutara, do hereby give notice, in terms of section 8 of Ordinance No. 2 of 1877, of my intention, three months hence, to apply to His Excellency the Governor to be admitted and enrolled a Notary Public for the District of Kalutara, to practise in the Sinhalese language.

B. J. PEBERA.

Colombo, August 20, 1896.

දන්වමයි.

කළුතර දිස්ත්‍රික්කේ වෙහෙරවල පදිංචි බෝදිකාඩුගො ජෙරොනිස් පෙරේරා වන මම වම් 1877 අංක 2 ක් අනුපනියෙන් 8 වෙනි වගන්තියේ ප්‍රකාර මෙවන්ටටන් තුන්මාසයක් ඉකුත්වූකාසිත් පසු කළුතර පලාතට සිංහල නොතාරිස්කෙනෙක් මෙන් පත්කරණ ලෙස ගරුකර ආණ්ඩුකාර උතුමානන්වනන්සේගෙන් ඉල්ලන්ට අදහස්කරගන සිටින බව මෙයින් දැනුම්දෙමි.

බො. ජෙ. පෙරේරා.

වම් 1896 ක්ව අගෝස්තු මස 20 වෙනි දින කොළඹදීය.

களுத்தறை முஸ்லிම්ஸ்கில் வேருவலையில் இருக்கும் போடியாபதுகே ஜெரோனிஸ் பெரேரா வாகிய நான் 1877-ம் ஆண்டின் இரண்டாம் நொம்பகாக்குறித்த கட்டளைச்சட்டத்தின் 8-ம் பிரிவின்படியே களுத்தறை முஸ்லிම්ஸ்கில் சிங்களப்பாஷையில் பிரசித்த நொத்தாரி சாக ஏற்பட இன்று தவக்கம் மூன்று மாதம் பின்போன தின்பின் மேன்மையான இலங்காதிபதி யவர்களிடம் கேட்கக் கருதியிருக்கிறதை யித்தாலறிவிக்கிறேன்.

போ. ஜெ. பெரேரா.

கொழும்பு, 1896-ம் ஆகஸ்டின் 20-ந் த.

NOTICE is hereby given that I intend, three months hence, to apply to His Excellency the Governor to be admitted and enrolled a Notary Public, to practise in the English and the Sinhalese languages throughout the District of Kalutara.

M. P. S. GOONERATNE.

Panadura, August 23, 1896.

මම පසුග අන්සන්කරන පාතදරේ පදිංචි මෙ රෙජුසුගේ පිටර් සල්තාදු ගුනරත්න වන මම කළුතර පලාතේ ඉංග්‍රීසි සහ සිංහල නොතාරිස් කෙනෙක් මෙන් පත්වෙන අදහසින් මෙකුත් පටන් තුන්මාසයක් කියකල ගරුකර ආණ්ඩුකාර උතුමානන්වනන්සේගෙන් ඉල්ලන්ට අදහස්කර සිටිමි.

ඇම්. පී. ඇස්. ගුනරත්න.

වම් 1896 ක්ව අගෝස්තු මස 23 වෙනි දින පානදුරේදීය.

இத்தாற் சகலருக்கும் அறிவிப்பது யாதென்னில், களுத்தறை குறிச்சியடங்கலும் பிரசித்த நொத்தாரிசாக அங்கிலேய சிங்கள பாஷைகளில் வேலைபார்க்கிறதற்கு என்னை ஏற்படுத்திப் பதிந்துகொள்ளும்படி மகா கணம் பொருந்திய தேசாதிபதியவர்களுக்கு மூன்றுமாதத்தின் பின்னர் விண்ணப்பப்பத்திரம் எழுதும்படி எண்ணியிருக்கிறேன்.

எம். பீ. எஸ். குணரத்ன.

பாணர் துறையில், 1896 ம் ஆகஸ்டின் 23-ந் தேதி.

Total Quantities of the following Articles Exported from the Port of Colombo during the under-mentioned periods.

Vessels.	Date of Clearing.	For what Port.	Plantation Coffee.	Native Coffee.	Tea.	Cacao.	Trunk Cinchona.	Branch Cinchona.	Cinchona Chips.	Coccamia.	Copperah.	Cocanut Oil.	Cocanut Pomac.	Cinnamon.	Cinnamon Oil.	Citronella Oil.	Cardamoms.	Ebony.	Plumbago.	Coir Rope.	Coir Junk.	Coir Yarn.	Coir Fibre.	Sapan-wood.	Orchilla.	Kitool Fibre.	Deer Horns.
			cwt.	cwt.	lb.	cwt.	lb.	lb.	lb.	No.	cwt.	cwt.	cwt.	lb.	oz.	oz.	lb.	cwt.	cwt.	cwt.	cwt.	cwt.	cwt.	lb.	lb.	cwt.	cwt.
COLOMBO.	1886.																										
ss. Culna	19/8	Calcutta	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2766	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ss. Loodiana	20/8	Cochin	—	—	1,275	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ss. Bayern	20/8	Singapore	—	—	17,774	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ss. Nubia	20/8	Calcutta	—	—	6,150	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ss. Pekin	20/8	Bombay	—	—	13,088	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ship Agenor	21/8	New York	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4002	—	—	—	—	6908	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ss. Clan Ross	24/8	London	—	—	18,366	—	9107	—	—	60055	—	—	—	—	—	—	—	—	15407	—	—	—	—	—	—	—	—
ss. Nadir	24/8	Bombay	—	—	5,870	—	—	—	—	—	—	649	—	—	—	—	—	—	535	—	—	79	—	—	—	—	—
ss. Warora	24/8	Mauritius	—	—	9,486	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ss. Nizam	25/8	Bombay	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ss. Nairung	25/8	Calcutta	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24	—	—	—	—	—	—	—	—
ss. Ballarat	25/8	London	—	—	7,200	—	—	—	—	—	—	39	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ss. Vladimir	25/8	Odessa	39	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
GALLE.																											
Return not received.																											

Importation of Rice from Indian Ports during the week.

TO COLOMBO:—

From Calcutta	... Bags	14,537
Tranquebar	... "	1,408
Southern India	... "	26,565
Total	... Bags	42,510

Customs, Colombo, August 27, 1886.

H. L. MOYSEY,
Acting Principal Collector.